

Langue française

Maîtriser, valoriser et promouvoir la langue française

Chanson thème

On est comme ça, et on aime ça

Ça fait du bien

On est francopositifs

On est comme ça, et on aime ça

C'est en français que ça se passe

On est francopositifs

Enseignant

Ce matin les amis, on va jouer au ballon des lettres. Est-ce que quelqu'un peut m'expliquer comment on joue au ballon des lettres?

Narrateur

La langue n'est pas seulement un moyen de communication, mais il est aussi une compétence qui fait partie intégrante de l'identité et de la culture de l'élève. Pour ce faire, il est important que le personnel scolaire reconnaisse et accueille la diversité de la langue française tant sur le plan des accents que sur celui des registres, afin de construire sur les acquis des élèves à partir d'une démarche appuyée sur la différenciation positive.

Valérie Raymond, doctorante en sciences humaines, université Laurentienne

C'est important de miser sur le vocabulaire de chaque élève en salle de classe parce que dans le fond on veut éviter toute insécurité linguistique chez l'élève. On veut qu'il soit fier de sa langue et qu'il puisse s'exprimer de la façon qu'il connaît.

Enseignant

Alors aujourd'hui on jouera à une activité de communication orale, la pyramide. On a déjà joué ensemble alors je vais juste revoir... (la voix de l'enseignant en fondu)

Valérie Raymond

Pour célébrer cette diversité linguistique, on pourrait par exemple si l'enseignant voulait présenter une photo d'un objet puis demander aux élèves comment ils dénommeraient l'objet. Donc si on présente une voiture on pourrait peut-être nommer voiture, auto, automobile, char et ensuite on peut, selon les approches, peut-être corriger ou valoriser certains mots.

Qu'est-ce qui devrait être valorisé au niveau de la langue c'est vraiment l'usage que fait l'élève de la langue française. S'il fait l'effort de s'exprimer en français, ça devrait être valorisé, il devrait être félicité. Maintenant, qu'est-ce qu'on devrait peut-être corriger, c'est des fois les emprunts qu'on fait à l'anglais qui sont inutiles. On parle des emprunts nécessaires, mais aussi des emprunts inutiles.

Donc, si on utilise par exemple le mot «t-shirt», c'est un mot anglais, mais qui est accepté en français. On a suggéré des équivalents français pour «t-shirt», mais ceux-ci ne sont pas rentrés dans l'usage, par exemple, «gaminet». Mais si on utilise par exemple «car» ou «char», on peut peut-être corriger ces mots-là et suggérer d'utiliser plutôt «voiture».

Enseignant

J'aime la tire d'érable. Très bien. Est-ce que tu peux nous indiquer pourquoi tu aimes ça? Le goût?

Élève

C'est quoi un sirop d'érable?

Enseignant

La tire d'érable. Est-ce que quelqu'un peut expliquer c'est quoi la tire d'érable?

Élève

C'est comme un petit morceau qui était fait en sirop d'érable.

Chanson thème

C'est en français que ça se passe

On est francopositifs

Pistes d'intervention

Personnel de direction d'école

Narrateur

Le personnel de direction d'école devra :

- placer les compétences langagières au centre du projet éducatif de l'école et s'assurer que tout le personnel scolaire y adhère et ait accès à du perfectionnement professionnel;
- s'assurer que l'animation culturelle et les partenariats appuient les efforts de l'école en matière de compétence langagière, à tous les niveaux de l'élémentaire et du secondaire;
- exiger l'utilisation du français en tout temps auprès du personnel scolaire et le valoriser auprès des élèves non seulement en salle de classe, mais aussi lors d'activités parascolaires et périscolaires.

Valérie Raymond

Créer un rapport positif avec la langue française en Ontario, c'est sûr que c'est un défi - mais bon, en salle de classe si on veut suggérer des activités que les élèves et les familles pourraient faire en français, et célébrer les efforts qu'ils font, c'est une façon de bien valoriser la langue.

Alors les jeux ludiques c'est très important pour bien valoriser et célébrer la langue française. Par exemple en salle de classe on pourrait montrer des objets et puis demander aux élèves comment ils nommeraient l'objet. Et c'est sûr qu'on va avoir différentes réponses, peut-être même des mots anglais pour nommer l'objet et c'est là qu'on peut valoriser certains mots qui misent plus vers le langage formel et peut-être corriger ou suggérer des équivalents français pour les mots anglais qui auraient été utilisés.

La langue française a beaucoup d'accents et c'est important de célébrer ces accents-là. Il faut se rappeler que chaque personne qui parle français a un accent quelconque. On peut venir du nord de l'Ontario, du Québec, de Montréal, de la ville de Québec, du sud de l'Ontario, du nord de l'Afrique, de la France, de la Belgique, tout le monde va avoir une façon de parler la langue française et il n'y a aucune façon, aucun accent qui est meilleur ou pire qu'un autre.

Chanson thème

C'est en français que ça se passe, on est francopositifs.

Pistes d'intervention

Agentes ou agents de supervision

Narrateur

Les agentes et agents de supervision devront participer à des activités de perfectionnement professionnel pour maintenir à jour les connaissances et les compétences nécessaires à l'exercice de leurs fonctions, plus particulièrement en ce qui regarde leur rôle de leader pour la promotion de la langue française et de la culture francophone dans les écoles de langue française. Leur perfectionnement professionnel sera harmonisé à celui du personnel de direction d'école pour assurer une vision et une action conjointes au niveau de la valorisation et de la promotion de la langue française. Un plan avec le personnel de direction d'école sera élaboré afin d'établir des stratégies pour promouvoir la fierté des élèves et leur sens d'appartenance à la francophonie.

Et finalement le plan d'action mis en place par le conseil scolaire visant à améliorer les compétences langagières des élèves devra être mis en oeuvre. En étant un modèle linguistique qui maîtrise la langue française, la valorise et en fait la promotion, en parfaissant ses connaissances de la langue française, en créant un espace francophone accueillant et engageant et en valorisant la diversité de la langue française, les accents et les différents registres selon les contextes, le personnel scolaire permet ainsi aux élèves d'appivoiser le langage de niveau standard en vue de développer un rapport positif envers la langue française.

Ils seront ainsi fiers de montrer qu'ils parlent le français et seront encouragés à créer et laisser leurs propres empreintes dans la culture francophone diversifiée de l'Ontario. Une empreinte, somme toute, francopositive!

Chanson thème

On est comme ça et on aime ça

Ça fait du bien, on est francopositifs

On est comme ça et on aime ça

C'est en français que ça se passe, on est francopositifs!

Enseignant

Pas à pas, à l'école, je les aide à trouver leur propre trace.

Narratrice

Et vous, comment allez-vous contribuer à développer un rapport positif avec la langue française?